

## Abschlussmodul Spanische Sprachpraxis 6

1	<b>Modulbezeichnung</b>	<b>Abschlussmodul Spanische Sprachpraxis 6</b>	<b>10 ECTS</b>
2	Lehrveranstaltungen	Ü Producción escrita (2 SWS) * Ü Traducción español-alemán (2 SWS) * Ü Gramática y estilística III (2 SWS) * Ü Spanische Kulturwissenschaft und Landeskunde (2 SWS) *	3 ECTS 3 ECTS 2 ECTS 2 ECTS
3	Dozenten	Dozenten des Sprachenzentrums	

4	<b>Modulverantwortlicher</b>	PD Dr. Joachim Christl	
5	<b>Inhalt</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sicherheit im Gebrauch sprachlicher Mittel (Lexik, Grammatik und Stilistik) in verschiedenen schriftlichen Kommunikationssituationen</li> <li>- Vertieftes Sprachbewusstsein, Fähigkeit zur sprachlichen Analyse von Texten aller Art und Beherrschung eines breiten Spektrums metasprachlicher Mittel zur Beschreibung sprachlicher und stilistischer Merkmale von Texten</li> <li>- Sicherheit im Gebrauch einschlägiger Hilfsmittel (Wörterbücher, Korpora, Grammatiken, stilistische Lehr- und Übungsbücher)</li> <li>- Texte und Sprechhandlungen aller Art (Presseberichte, Abstracts, Referate, Präsentationen, Diskussionsbeiträge, Korrespondenz mit spanischen bzw. hispanoamerikanischen Institutionen usw.)</li> <li>- Konventionen geläufiger Textsorten</li> <li>- Fähigkeit zur textsortengerechten Übersetzung anspruchsvoller Texte unter Verwendung einschlägiger Hilfsmittel und unter Berücksichtigung kultureller Transferprozesse</li> <li>- Nuancierte Betrachtung typischer Sprachphänomene des Spanischen wie z.B. die Vergangenheitszeiten</li> <li>- Einblick in historische und kulturelle Entwicklungsprozesse der Hispanophonie</li> <li>- Vertiefung kulturwissenschaftlicher und landeskundlicher Wissensgebiete</li> </ul>	
6	<b>Lernziele und Kompetenzen</b>	Die Studierenden <ul style="list-style-type: none"> <li>- erarbeiten differenzierte Darlegungen und Erörterungen relevanter Themen und sind in der Lage, diese zu präsentieren,</li> <li>- beherrschen die grundlegenden metasprachlichen Mittel zur Sprachbetrachtung,</li> <li>- verfügen über Kriterien der Beurteilung von Hilfsmitteln und Nachschlagewerken,</li> <li>- vervollkommen die übersetzungsrelevante, kontrastive Betrachtung des Spanischen und Deutschen und können Übersetzungsvorschläge diskutieren,</li> <li>- vertiefen ihre Einblicke in die bei der Übersetzungsarbeit auftretenden Probleme des Kulturtransfers,</li> <li>- werden in die Lage versetzt, den vom Deutschen abweichenden Tempusgebrauch grammatikalisch und stilistisch zu beherrschen,</li> <li>- erwerben vertiefte Kenntnisse über den hispanophonen Kulturraum</li> <li>- erkennen Zusammenhänge zwischen aktuellen landesspezifischen Aspekten und ihren geschichtlichen Voraussetzungen.</li> </ul>	
7	<b>Voraussetzungen für die Teilnahme</b>	Modul Spanische Sprachpraxis 5 bzw. GER ** C2	

8	<b>Einpassung in Musterstudienplan</b>	- LaG Studiensemester 7/8 - MA Romanistik: Modul 3c (Sprache A), Modul 4c (Sprache B), Modul 7c (Sprache B) - MA The Americas/Las Américas - MA Linguistik Modul 2/14
9	<b>Verwendbarkeit des Moduls</b>	- LaG Spanisch - MA Romanistik: Wahlpflichtmodul - MA The Americas/Las Américas - MA Linguistik: Wahlpflichtmodul
9	<b>Prüfungsleistungen</b>	- Ü Producción escrita: Prüfungsleistung (Klausur 90 min.) - Ü Traducción español-alemán: Prüfungsleistung (Klausur 90 min.) - Ü Gramática y estilística III: Prüfungsleistung (Klausur 90 min.) - Ü Spanische Kulturwissenschaft und Landeskunde: Prüfungsleistung (Referat 20 min.)
10	<b>Berechnung Modulnote</b>	- Producción escrita: 50 % der Modulnote - Traducción español-alemán: 50 % der Modulnote
11	<b>Wiederholung von Prüfungen</b>	Die Modulprüfungen können zweimal wiederholt werden.
12	<b>Turnus des Angebots</b>	jährlich
13	<b>Arbeitsaufwand</b>	Präsenzzeit: 120 h Eigenstudium: 280 h
14	<b>Dauer des Moduls</b>	1 - 2 Semester
15	<b>Unterrichtssprache</b>	Deutsch und Spanisch
16	<b>Vorbereitende Literatur</b>	wird vor Beginn des Kurses bekannt gegeben

\* Dieser Kurs ist anwesenheitspflichtig.

\*\* GER: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen. Eine umfassende Darstellung des GER befindet sich unter <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/i0.htm> und eine ausführliche Beschreibung der Niveaus unter <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/303.htm>

#### Hinweis:

- Eine akademische Stunde (45 min.) wird bei der Workload-Berechnung mit einer Zeitstunde (60 min.) angesetzt.
- Für die Berechnung der Präsenzzeit wird die Vorlesungszeit mit 15 Wochen angesetzt. Demnach ergibt eine SWS 15 Stunden, sechs SWS ergeben 90 Stunden. Diese entsprechen 3 ECTS-Punkten.